

大紐約地區台灣同鄉會會刊

FORMOSA

FOR

TAIWAN

10月1998



最近台灣會館台灣人活動摘要

- 9/5/98 原住民文化訪問團精彩公演，請參照第 4 頁。
- 9/7-9/8/98 海外台灣人社團國是建言返鄉團在台北活動熱烈展開，請參照第 5、6、7 頁。
- 9/18/98 一個內蒙古學者的告白，請參照第 12 頁。
- 9/27/98 台灣會館與慈航精舍合辦義診，請參照第 4 頁。
- 9/29/98 陳英燦年底選情演講，陳先生本人亦投入台北市議員選舉，請多支持。
- 10/1/98 台南市文化訪問團在 St. Johns University 公演---水噹噹的府城風情，吸引三、四百位鄉前往觀賞，飽享眼福。
- 10/2/98 張燦鑒市長歡迎餐會、演講會，席開 25 桌，場面溫馨熱鬧非凡。「南長北扁後援會」亦在會中乘勢成立。今年年底的「三合一」選舉對二十一世紀的台灣政治走向有著深遠的影響。目前看來，南北都有一場苦戰，這場世紀末的「台灣民主保衛戰」極需同鄉們出錢出力，務必贏得這場選戰，不讓十多年來的民主化自由化成果付之流水。
- 10/3/98 台南市文化訪問團在 NJ Rutgers University 公演，場地爆滿，盛況空前。
- 10/11/98 自由時報頒獎大會
- 10/11/98 紐約大學教授楊慶安在 Fair Lawn, NJ 台語歸正教會主講：「台灣對美、日、中三大國的挑戰」。
- 10/16/98 李文雄演講會
- 10/17/98 何錦華鄉親同鄉會
- 10/24/98 慈濟舉辦敬長聯歡會
- 10/30/98 洪哲勝演講：「大家來談如何離苦得樂」
- 11/7/98 台灣會館舉辦 1998 年感恩暨整建募款餐會：
台灣會館在陳隆豐律師掌舵的十年間奠定了堅厚的基礎。李汝城接任理事長後館務有了進一步的發展。演講、表演、聚會、文教活動等十分熱絡，呈現了一片蓬勃景象，財務方面也轉虧為盈。鑒於實際需要，會館極需整建與增建。其改建計劃業經市府批准，今已決定於 11 月 7 日、星期六，舉辦感恩及募款餐會，敬望鄉親們共襄盛舉。
- 7/30-8/1/99 《特訊》：世界台灣同鄉會在夏威夷舉行第二十六屆年會，這將是海內外台灣鄉親在這個世紀末的最大盛會，敬請期待。

本期目錄

最近台灣會館台灣人活動摘要.....	本會.....	2
本期目錄.....		3
國是建言返鄉團向國府高層宣達了海外台灣人的心聲	本刊訊.....	5
海外台灣人社團國是建言返鄉團國是建言書... ..	本刊訊.....	6
台灣加入聯合國行動委員會聲明.....	本刊訊.....	8
政治漫畫插圖.....	老猴.....	7, 8, 13
台灣問題的本質及其解決之道/新書介紹.....	本刊訊.....	10
內蒙學者發表鏗鏘有力演說.....	本刊訊.....	12
高尚文雅的台灣話.....	戴主誠.....	14
美國絕對不會放棄台灣.....	陳以德.....	16
尋求文化自覺建構美麗小國.....	李敏勇.....	19
弦高與台商.....	陳茂雄.....	22
偉大出於平凡平凡孕育偉大/讀王教本傳有感..	李正三.....	24
成功之道.....	蕭桂榮譯.....	28
正視台灣海岸危機.....	施信民.....	29

多謝下列贊助者惠登廣告

協和鋁門窗	亞細亞銀行
冠東銀行	紐約第一銀行
順安堂綠地超市	噴霧式維他命
Dosanko 秀雲小館	故鄉台菜小吃
名人旅遊公司	故鄉旅行社
林口印刷公司	東亞花苑
新揚建築裝修公司	王愛蘭醫生過敏內科專科
吳嘉德醫師眼科專科	將軍日本餐廳
蕭氏地產/蕭桂榮	一二三地毯窗簾

國是建言返鄉團向國府高層 宣達了海外台灣人的心聲

《本刊訊》去國愈遠愈久，念國愈深愈切。海外台灣人看到台灣走向自由化民主化固然高興，但為台灣無法走入國際社會，也不免憂心忡忡。1971年中共取代國府在聯合國的席位，如今國際上大都接受「一個中國」的政策，國府自稱「中華民國在台灣」，一般被認為是「在台灣的中國」。既然國際上承認中共為中國，而中國只有一個，在台灣的中國當然就不算數了。又、中國及蒙古都是聯合國會員，各有一百多個國家承認，中華民國連聯合國的門兒都摸不到，還要把中國及蒙古兩個聯合國會員國置於自己的領土之中，豈不笑話。再者、一方面標榜自己是個和英、美一樣的主權獨立國家，一方面強調要和中國統一，如此顛三倒四的錯誤國家政策，進不了聯合國是一點兒都不奇怪的事。因此，我們很清楚的發現，今天台灣所以受困於國際空間，大都是台灣內政問題所衍生的結果。

為謀求外交環境的改善，國內國家政策的釐清及修正實刻不容緩。因此台美社團推動台灣加入聯合國的活動，原訂於九月二十五日在聯合國總部前舉行，經內部核心人士討論的結果，咸認為與其到華盛頓 D.C.或聯合國前示威，不如回台灣總統府前請求李登輝總統發揮影響力，改弦更張。外交既是內政的延長，內政釐清以後，必能助長外交的拓展，於是有海外台灣人社團國是建言返鄉團之行。



9/7-9/8/98 海外台灣人社團國是建言返鄉團在台北活動熱烈展開

海外台灣人社團國是建言返鄉團是由台獨聯盟、世台會、全美會、FAPA等三十二個團體組成。策劃人爲王康厚，團長周焯明，發言人許世模，顧問郭重國、李界木。他們於九月初，由美、日、紐西蘭、加拿大等地陸續返台。九月七日假立法院會議室舉行記者招待會，說明此次返鄉目的及活動，隨後拜訪國內各社團。九月八日下午一時，國內台獨各派人士李鎮源、黃昭堂、許世楷、辜寬敏、魏瑞明等一千五百餘人加入遊行隊伍，由中正廟出發，到達二二八和平公園，並進行演講。期間，群眾不斷喊出「台灣要獨立」、「建國救台灣」等口號。接著推派周焯明、王康厚等六位代表進入總統府，經過一番爭執後，由總統府副祕書長黃正雄接見，他們如期遞交了二千多份由海外台灣人社團國是建返鄉團國是建言書。

由於代表進入總統府的時間過長，在公園旁等候的遊行隊伍感到不耐，乃向總統府前進，遂與維持秩序的警方人員緊張對峙。許世模一度被捕，惟迅即獲釋。當天下午滂沱大雨，但遊行隊伍情緒高昂、士氣旺盛，毫未受阻。在四點半左右，遞信代表自總統府走出，得悉他們已傳達了海外台灣人的心聲後，遊行隊伍在四點五十分左右逐漸散去，完成此次海外台灣人社團國是建言活動。該建言書文情並茂，值得一讀，特錄如下：

海外台灣人社團國是建返鄉團國是建言書

我們是旅居世界各地的台灣人社團代表，雖然去國已久，但心繫故土，熱愛家鄉，與日俱增。台灣的風聲、雨聲、家事、國，都爲我們所高度關切。我們也深爲台灣民主、自由之發展而高興、驕傲，亦爲台灣一直無法走入國際社會而感到不平與焦慮，亟思有以突破之。

長期以來，我們在各自的僑居國推動草根外交，希望提升台灣在國際上的知名度、聲望與國格，已與各國官方、民間及新聞界建立相當的友好關係。她們對台灣未能成爲國際大家庭中的人份子至表同情，卻欲助乏力。此中原因，中國的蠻橫打壓，固然是障礙，但「中華民國」的國名則是大因素。在國際社會普遍承認「一個中國」的情況下，不可能既承認「中華人民共和國」，又承認「中華民國」。況且，「中華民國」早已被國際社會所背棄，我們何不改弦易轍，以「台灣」之名謀求生路？

而更令人痛心的是，當我們好不容易爭取到僑居國議員和媒體的支持時，卻常見駐外官員寧可抱殘守缺一事無成，而不願見支持台灣人民自決的聲音形成國際共識。最近美國眾議院支持台灣決議案的文字，橫遭「中華民國」駐外官員阻擾的實例，正好說明政府的政策使台灣的外交動彈不得。除了國名外，「中華民國」有所謂的「國家統一委員會」及「國家統一綱領」，宣稱「中國統一」爲最高國家政策，

此不但與台灣人民意願大相逕庭，而且會陷台灣步港澳後塵之危機。國際友人也說，既然台灣要與中國統一，現又何必急急尋求加入聯合國？為今之計，亟需廢除「國家統一綱領」，撤消「國家統一委員會」，否則年年推動加入聯合國等國際組織，將徒勞無功。

外交是內政的延長，台灣外交打不開國際空間，以及柯林頓總統在上海宣稱「三不政策」而對台灣的獨立主權造成嚴重危機，皆受內政羈絆之故，我們從國際上回觀，清楚之至，唯有澈底伸張台灣主權與人民的強烈意志，始能在國際社會獲得一席之地與應有的尊重。例如巴勒斯坦解放組織尚未建國，已在聯合國由觀察員身份提升到準國家地位。巴勒斯坦能，台灣做為國家的條件與事實比它優越甚多，豈獨不能？

雖然雲山萬里，我們仍由世界各個角落相約組團歸來，並攜有海外台灣人的簽名及台灣人社團聯名致李登輝總統的信函，我們本著一片愛鄉愛國情懷，敬謹要求李登輝總統二事：

- 一、以「台灣」名義進入聯合國及其他國際組織，並展開國際外交。
- 二、廢除「國統綱領」，撤消「國統會」，並放棄對中國及蒙古的領土主權。

李總統曾說：「台灣為一主權獨立的國家」，又說：「民之所欲，長在我心」。在此，我們更誠摯呼籲凡我台灣人民積極響應以上兩點主張，為李總統的進一步改革提供堅強雄厚的民意支援。如此，國際社會支持定可增多，則台灣幸甚！人民幸甚！



《本刊訊》賴宏典醫師自 1994 年起擔任台灣加入聯合國行動委員會召集人的任務，四年來出錢出力、勞苦功高，令人敬佩。九月一日起，這個棒子交給紐約同鄉會理事、同時也是台灣會館理事的王康厚先生。王先生剛為海外台灣人社團國是建言活動事自台返美，隨即安排張燦鎰市長訪問團餐會及表演，又將推展「長扁後援會」活動，可謂風塵僕僕、馬不停蹄。近年來，協助台灣加入聯合國已為在美台灣人社團的主要工作。茲將該行動委員會的聲明刊載如下，期勉同鄉們共同努力，使台灣能盡早加入聯合國。



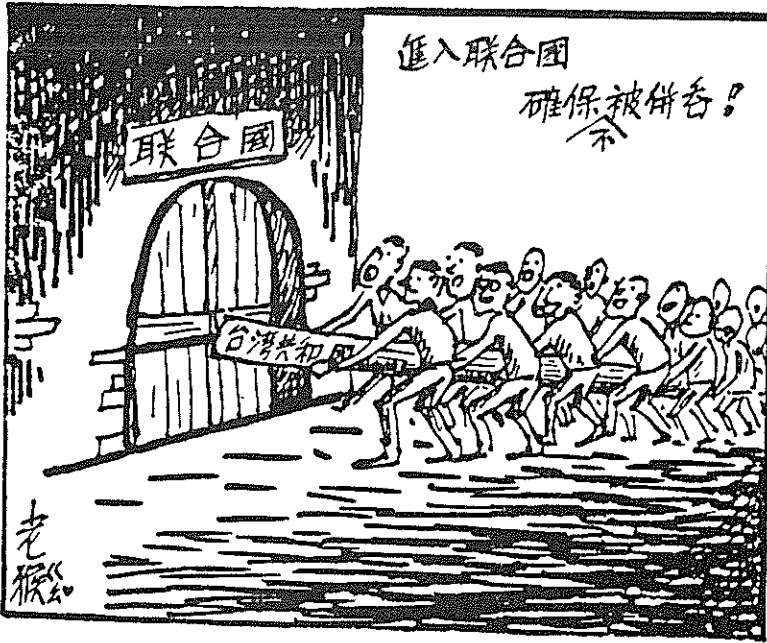
台灣加入聯合國行動委員會聲明

一九九三年間聯合國所在地的大紐約地區十多個台灣人社團所組成的「社團聯合會」，於八月間正式成立了「台灣加入聯合國行動委員會」，積極支援並協助台灣能早日順利成為聯合國的會員。

同年九月舉辦聖火長跑與花車遊行，來表明台灣人民進入聯合國的意願。

一九九四年九月聯合國開會期間，除了拜會聯合國會員國辦公室，並於紐約市舉辦遊行，與民進黨協辦外交會議，邀請專家學者來演講，重申台灣加入聯合國的合理性。其間我政府外交當局始終以「中華民國」重返聯合國的方向去運作，故亦不可能有所突破，而在國際上造成台海問題為中國內政問題之困擾。

本會經過兩年的對外交觸，深感在國際上對我台灣的認知甚微，有必要多方面提高台灣在國際上的知名度，乃開始籌劃大型文化節目以軟性訴求擴大活動層面，



以期提高台灣在國際上的能見度及地位。

遂於一九九五年九月除了繼續拜會、遊行活動外，假紐約林肯中心舉辦「台灣文化之夜—廿世紀台灣交響樂展」向國際人士介紹台灣本土作曲家的作品，表明台灣不但有經濟奇蹟之外，也有高度的文化水準，可媲美其他先進國家。在一九九六年為響應「聯合國之友會」，會長發動美國

公民每人捐獻\$4.40 來抵銷美國積欠聯合國會費之抗議活動。本會以台美人支持聯合國的立場參與，並行書向聯合國秘書長提醒聯合國應為促進全世界人民的自由民主及公義的基本精神，不應將二千一百萬台灣人民摒棄於國際組織之外。結果一如本會所料，被聯合國退回千份的簽名信及捐款，並以書面回答聯合國的立場，謂中華人民共和國乃是唯一中國的合法代表權，而台灣為中國之一省。這封信為幾年來唯一對台灣加入聯合國行動的書面回應。再度印證台灣執政當局五十年來在大中國主義之包袱下，誤導台灣人民，作繭自縛。雖然歷經總統民選的今天，執政當局仍然不敢面對現實的鴉片政策下自欺欺人，繼續重彈前朝老調，把民族血緣與國家定位混為一談，迷惑百姓。更有甚者以虛無的國家架構及渺茫的「一個中國」政策繼續和聯合國及中華人民共和國呼應唱和，此乃將我國國際地位陷入絕路的一大癥結所在。

一九九七年鑒於中國企圖以飛彈恐嚇台灣的總統選舉，於十二月初假紐約台灣會館舉辦台灣安全國際會議，邀請國內外專家學者共同討論台灣海峽的安全問題與國際關係。此項會議記錄已被加拿大國家情報局及美國中央情報局會刊編輯收藏。

「台灣加入聯合國行動委員會」成立五年以來，在聯合國總部所在地的紐約從事各層面的外交草根工作，深覺執政當局目前所持之「中華民國」架構及「一個中國」的外交政策，將誤導及混淆國際視聽，而在國內散佈的大中國主義及一廂情願的所謂雙贏政策，則必將台灣陷入中國內政問題之泥沼而不可自拔，使台灣的安全保障備受威脅，爭取國際地位的空間日益艱難，終而坐以待斃。

我們認為台灣執政當局唯有以台灣獨立為基本國策，以台灣名義揚言國際，清楚表明台灣主權獨立之領土範圍，釐清與中國之界線才有機會使國際社會重新考量台灣為獨立個體，進而被國際社會接受為獨立國家。本會仍一本愛護台灣的精神，殷望我執政當局慎重考慮抉擇正途以求拓展國際社會之空間，免予被中國併吞或步入港澳之後塵。

台灣問題的本質及其解決之道

《本刊訊》由宋重陽日文原著盧主義英譯的《台灣問題的本質及其解決之道》(The True Nature and Solution of Taiwan Problem)，最近由台灣財團法人國際文化基金會出版。宋重陽原名宗像隆幸，1961年即名列在東京的台灣青年編集委員，38年來他為台灣獨立運動努力不懈，獻替良多，誠為台灣人及台灣共和國的第一位國際友人。盧主義筆名李天福，1951年來美，1956創組3F，1958-60任UFI主席，是“費城三傑”之一。盧先生英中日語文造詣精深，是台獨理論的奠基者及宣傳家，也是台灣獨立運動的元老健將。國際文化基金會由楊基銓任董事長李鴻禧李勝雄等為董事，旨在促進國際文化交流，增進國際友人對台灣的了解及提高台灣的國際地位。

台灣前途涉及中國、中華民國、中華民國在台灣、台灣地位未定論、民族自決、基本人權、一國兩制、分享主權、台灣關係法、美日安保條約等等理論、觀點及因素，而所謂“台獨”對中國、中華民國在台灣、及台灣人本身各有不同的意義。因此不只是許多台灣人本身被搞得昏頭轉向，外國人更如霧裡看花，撲朔迷離。這些極其重要的觀念及涵意在這本冊子裡皆有詳細、清楚、而又精闢的解析，其論述中也為台灣未來應走的路線勾勒出清晰的方向。正當中國對台灣的打壓無所不用其極，而台灣境內獨立意識高漲，台灣的定位受到國際注目的關鍵時刻，這本冊子及時出版，實在可以做為教育國際友人了解台灣問題的最好教材，只要我們多善加利用，必能增進國際間對台灣的支持，多少有助於台灣的外交困境的突破。如果台灣當局對其見解能參考採用推行，則可促進台灣人的共識，真正形成患難與共的台灣人命運共同体。

如你對此一冊子有興趣，請聯絡

- (1). 台灣公論報, Tel: 626-961-8673; Fax: 626-961-8473, 每本十美元, 或
- (2). 國際文化基金會, 地址: 台北市杭州南路一段 27 號 2 樓; Tel: (02) 2357-6656; Fax: (02) 2356-3542。

讓我們攜手努力，使台灣獨立建國早日成功，東方瑞士盡早出現。

Dosanko	日本料理	秀雲小館	江浙名菜酒席
鮮美生魚片 北海道拉麵 套餐、派對什錦盤		嫩羊肉火鍋 菊花火鍋 日式火鍋 日式無煙烤肉 江浙名菜	農曆除夕、新年宴會 社團聚餐、犒賞員工 葉師傅親自主理，豐儉由人
(718)961-1555 法拉盛 137-08 Northern Blvd. (與 Union St. 轉角)		(718)263-4110 森林小丘 111-16 Queens Blvd.	免費停車(消費 \$50 元以上)

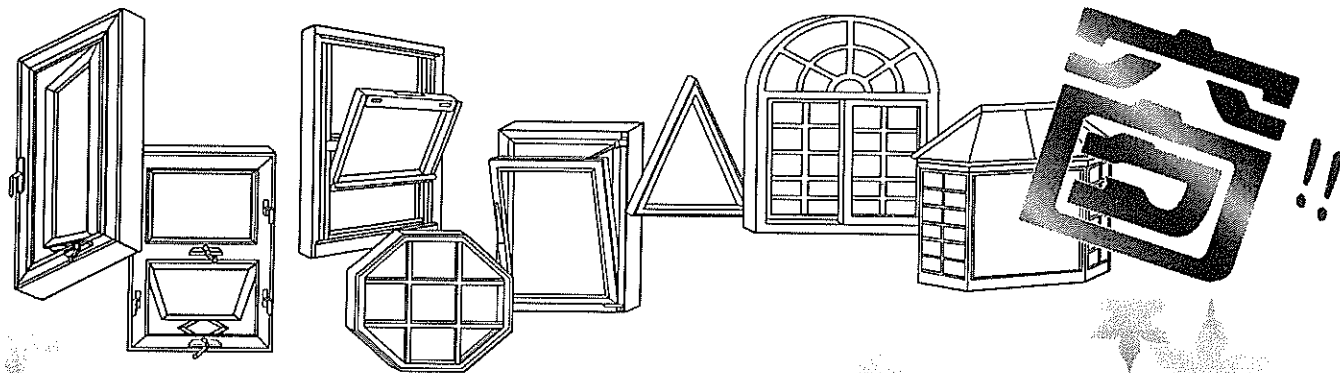
CrystalTM
WINDOW & DOOR SYSTEMS, LTD.

協和鋁窗工廠
鋁塑膠窗

131-40 Maple Ave., Flushing, NY 11355
Tel: (800)472-9988, Fax: (800)601-0200
New Customer Hot Line: 800-472-9988 Ext.: 3107
<http://www.win-door.com>

免費估價，量窗。

為你設計與眾不同的



- 經驗豐富，生產線陣容超強，服務快速專業。
- 各種款式高級塑膠窗、海灣窗、窗頂、鋁窗、露臺窗、天窗。
- 新產品 **SIDING CRESENDO** 協和榮譽出品 及 **SHUTTERS**。

紐約華埠分公司

經驗豐富經銷商為你服務

281 Broome St.
New York, NY 10002
Tel: 212-431-6377
Fax: 212-431-9091

好消息
即日起現貨窗供應
方便快捷，隨來隨取
(For Flushing Showroom only)



THE BEST IDEAS AROUND GLASS



內蒙學者發表鏗鏘有力演說 籲成立台藏蒙維民族聯合陣線

《本刊訊》「台灣的前途必須由台灣人主導，台灣的命運必須由台灣人自己創造。」內蒙古獨立運動最有力的代言人、內蒙古人民黨副主席巴赫(Bache)說：「我們蒙古人願意看到一個強大、安定、和平的台灣。」

巴赫十八日晚上應大紐約區台灣同鄉會及民進黨美東海外黨部之邀，在台灣會館發表專題演講時做此表示。他大聲的告訴台灣人民：「當台灣人民為爭取自由而奮鬥的時候，我們蒙古人與台灣人、西藏人、維吾爾人等被壓迫人民都是站在一起的。」而東土耳其斯坦曾說，若中國攻打台灣，他們將發動三十至四十萬軍隊攻打中國，解放新疆。

巴赫目前是哥大東亞所的訪問學者、內蒙古人民黨副主席、也是迪門研究中心(Center for TIMETT)執行主席。TIMETT中的T是西藏，IM是內蒙，ET是東土耳其斯坦，最後一個T便是台灣。他曾到過台灣訪問，在美國也經常參加海外台灣人的重要抗爭活動。

巴赫的演講題目是「以內蒙古為鑑，揭穿中共統戰陰謀」。他先敘說內蒙古、新疆與西藏的地理、歷史，接著痛訴蒙古人、西藏人及維吾爾人遭受中共長期迫害的慘況。五十年來，蒙古人的寺廟遭到摧毀，宗教信仰被禁止，生活方式被強迫改變。「尤其是在六十年代末的『內人黨』（內蒙古人民黨）事件中，中國人野蠻至極，聞所未聞，睹不忍睹。任何一個蒙古人都不會忘記這筆血淚史。」數不清多少萬蒙古人因受迫害而死，一千四百座寺廟被摧毀！這是蒙古人的苦難，然而，中共迄今仍不肯向蒙古道歉低頭。他提醒台灣人民不能對中國存有任何幻想，那些打統一招牌的人更要以蒙古人的遭遇作前車之鑑，務必要認清中國的真面目！

巴赫說：「我們蒙古人，與所謂的中華民族毫無關係，也非炎黃子孫，更不是什麼龍的傳人。我們是成吉思汗的後裔。」他指出，中國天天喊「內蒙古自古就是中國不可分割的一部份」，就像是向世人宣示內蒙古是中國的「童養媳」。處處害怕蒙古人要求自治，動輒以分裂祖國的大帽子扣人，武裝鎮壓，血流成河在所不惜！然而，中國鎮壓的結果適得其反，激起蒙古人更大的反抗意識。巴赫說，蒙古人現在已經日益走上與中國分離的、獨立的道路。

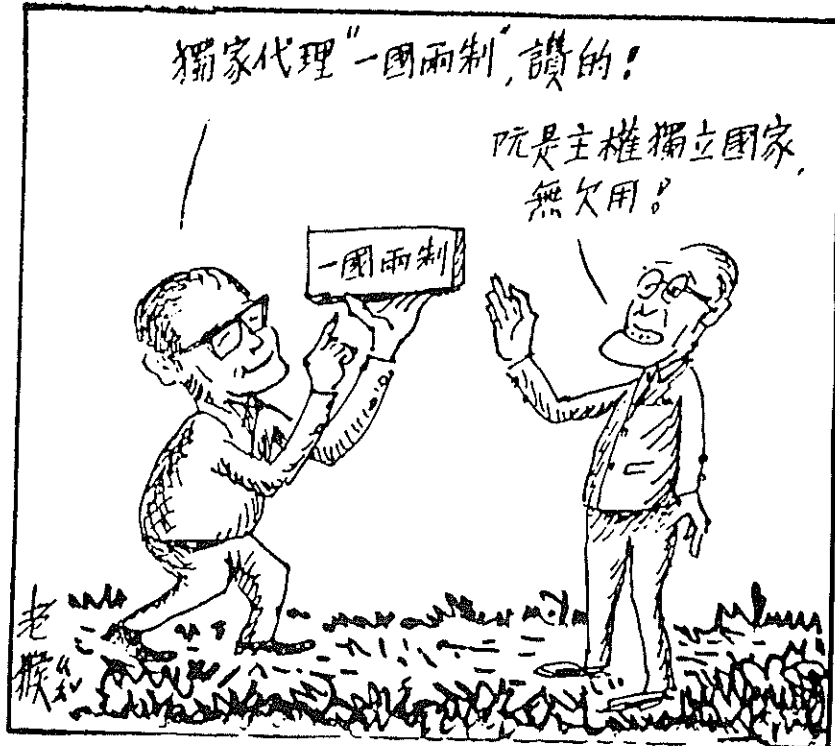
巴赫進一步指出，不只內蒙古要獨立，新疆、西藏也要獨立。他與中國的矛盾

越來越尖銳，則建立獨立的民族國家的訴求也更強烈。「一旦中共崩潰，將會為中國周邊民族成立獨立自足的國家提供機會和可能性。」

鑑於目前台灣、新疆、西藏、內蒙古、寧夏、香港等地尚處於各自為政、分散的反抗鬥爭，各方面力量顯得極為薄弱。巴赫強調：「我們只有聯合起來，力量才會強大，才不會被中共各個擊破。」巴赫於是倡議成立一個「民族聯合陣線」，藉以促進彼此之間的溝通與了解，從而進一步合作。

中共近年來為了掩蓋其罪惡，處處以民族主義作口號，為其武裝侵略台灣造輿論，說什麼香港「回歸」後，下一個目標就是要吃掉台灣。巴赫指斥這是狹隘的民族主義，追求秦始皇式的統一，只不過是落後的封建帝王思想的餘燼而已。他誓言蒙古、台灣、西藏、東土耳其斯坦之間的目標是結合在一起。他呼籲「讓我們攜手並肩，為了自由、和平與光明的未來，共同努力。」

中國真是一個殘民以逞，備受厭惡的國家，十八日下午有西藏人在聯合國前示威，抗議中國侵略西藏，屠殺生靈；晚間又有蒙古人做同樣的控訴，此無疑值得台灣少數統派人士警醒矣！



高尚文雅的台灣話

戴主誠

日本人統治台灣五十年，推行日本「國語」政策，乎(ho)台北市祖孫講台語的約百分之三十。三年外來，我常佇大紐約台灣長輩會輪流在拜五講道。淡薄參與，深深體會日本人教育的成功！真濟優秀台灣人長輩不若(m-nia)講流利的日本話，唱日本歌，攔愛跳日本舞……。我若講你可能欲笑，遮(chia)是日本長輩會，抑是台灣長輩會？

國民黨統治台灣推行中國國語政策，閹卡厲害，聽講在台北市祖孫講台語的只有百分之三，佇學校不准講台灣話，若講愛罰錢，佇電影院講台灣話攏是下流罵人的話，互真濟台灣人看輕家己的父母語，不肯講台灣話，其實台灣話是真高尚文雅，台語話的押韻非常好，北京話、普通卡無容易押韻，親像：

父母疼团長流水一無時停。

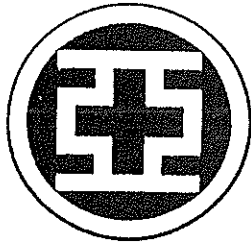
团孝父母樹尾風一有時陣。

「長流水」對「樹尾風」，「無時停」對「有時陣」，真濟無讀冊的人嘛攏知所講的意思。做一個台灣人絕對不通看輕父母話，愛好好珍惜，將高尚文雅的台灣文化，你我大家做伙來，一代傳一代，獨立建國的咱這代。

台灣俗語講：世間是苦海，免講人也知，一生歡喜無幾遍，憂悶艱苦直直來，每人艱苦無親像，嘛有天降的災禍，嘛有自己的所做，嘛有雨從天窗落。

小小來講起：有人娶到惡妻兒，有人出了壞兄弟，有人嫁著惡夫婿，有人搭著惡妯娌，有人公公婆婆壞，家庭不時鬧采采，常常暗中流目屎。目屎流出直流卡快止，流入橫流苦不死。有人失業攔失志，有人借錢打官司，因此厝宅統統去。事業表面很好看，每日拚赴三點半，一旦退票就走路，因為坐牢太艱苦，有人遇到交通事故，被車撞倒死半路。有人生癌患絕症，有如法官判死刑。世間各項極無情，一講人人知，有人暗病在腹內，一年開刀好幾遍。有人掛慮兒女讀落第，有人擔憂無錢可註冊。有人煩惱兒子作太保，有人煩惱丈夫瘋（風流）不好。有人過胖擔心血壓高，有人操心有錢無處放，有人煩惱不生团，有人煩惱跌下兒女坑。有人動輒就破病，嘎龜啖著嗽歸冥，有人夫婦真相愛，無疑一人竟先行。有的孤兒失雙親，無人照顧真可憐，有人失戀想自殺，有人單戀面結結。

有的頭腦是甲種，身體不勇面憂憂，有的搥胸機會得不著，有的錢主夜夜安眠藥，有時遭遇火燒厝，地震風颱水災各項有。平日專專步，到時走無路，所以快來信主耶穌，無論遇著若大試煉，上帝在照顧你，得主扶持攏免厭倦，上帝在照顧你，乎阮攏不搖泔，免絕望有主可靠。（戴主誠牧師是現任紐約同鄉會會長）



ASIA BANK, N. A.

亞細亞銀行 *Best Service*

聯邦銀行會員 · 聯邦保險每戶十萬元



MEMBER FEDERAL RESERVE BANK · MEMBER FDIC



經營銀行各種業務

支票存款
儲蓄存款
定期存款
貨幣基金戶
優利儲蓄存款
保管箱

商業貸款
房屋貸款
個人貸款
汽車貸款
信用透支戶
房屋_{市價}貸款

開發信用狀
押匯及融資
國內外匯款
旅行支票
自動提款機



經辦美國政府小型商業(SBA)貸款

華僑貸款信用保證基金

週一三五，上午九時至下午四時

營業時間：週四，上午九時至下午七時

週六，上午十時至下午三時

Internet Home Page : www.asiabank-na.com

E-mail address : info@asiabank-na.com

法拉盛總行 135-34 Roosevelt Ave., Flushing, NY 11354 ☎: (718) 961-9700

貸款中心 135-11 Roosevelt Ave., Flushing, NY 11354 ☎: (718) 961-9898

華埠分行 23 Chatham Square, New York, NY 10038 ☎: (212) 693-9700

艾姆赫斯特分行 82-62 Broadway, Elmhurst, NY 11373 ☎: (718) 446-9700

美國絕對不會放棄台灣

陳以德原著

當我在台灣旅行的時候我經常被問到這個問題，“如果台灣宣佈獨立而受中共攻擊，美國會來協防台灣嗎？”我的回答都是一樣的：“如果台灣人奮起保衛自己的家園，美國必來協防。如果外國的保護是台灣的獨立的前提，那麼台灣根本就沒有資格成爲一個獨立的國家。”許多人對我的看法深表贊同；有的則顯示失望掉頭而去。

美國而不是中國對台灣獨立有決定性的影響

我知道台灣害怕中共的武裝侵略，同時台灣人也應該了解中共非常擔心攻擊台灣將挑起和美國的軍事衝突。中共認識到在可預見的將來它不能在軍事上戰勝美國，因此，不管台灣內部如何演變，中共沒有太多的選擇，只能以和平的手段追求統一。換句話說，*台灣的成敗不在於中共是否會動用武力，而在於美國是否會協助防衛台灣。*

假設台灣舉行公民投票，且根據多數人的願望宣佈獨立。而中共很鹵莽地發動飛彈攻擊，並威脅隨後發動海陸兩棲大舉入侵。美國將起而防衛台灣呢？還是強迫台灣接受中共統一的要求呢？本人深信，美國將協助台灣保護它的獨立，因爲讓中共併吞台灣美國所受的損失遠比美國能從中共得到的好處大得多。中共很希望美國相信只要台灣問題不再阻礙中美關係，中共將更開放它廣大的市場供美商貿易及投資。有部份美國人天真地相信，只要台灣問題的解決令中共滿意，中共將和美國在保持亞洲的政治穩定，包括防止核武擴散到伊朗及巴基斯坦等事上樂意合作。但這僅是希望，只要中共念頭一轉，即刻變爲烏有。既使這些希望真能實現，這些希望依然不及讓台灣投降中共美國所受的損失重大。

“失去台灣”美國威信盡失

第一，“失去台灣”將使美國的亞洲友邦認爲華盛頓缺乏對抗中共軍事武力以防衛西太平洋的決心，他們將把“失去台灣”和美國在越南的挫敗相提並論。西藏人對於從中國贏得自由的希望將完全破滅；假如美國放棄未受中共控制的民主台灣，那麼對於已經在中共掌控之下的西藏，華盛頓還能做什麼呢？在“台灣淪陷”之後，任何美國對人權的主張就不再有人相信了。

而所有國家之中受害最深的將是日本和南韓，他們對於美國這個友邦的可靠性將大打折扣，日韓兩國的公共輿論對於把國家安全一味依賴美國的做法將大爲疑慮，將有更多的人民要求他們的政府考慮調整和中國的關係。一部份日本人將主張

日本研發核子軍備，而本來就對它的北方強鄰神經兮兮的印度將重新加強其擴展核武的努力。這將進一步導致亞洲地區的不穩，對於保持此一地區的和平，美國必面臨更大的困難。

“統一台灣”等於中國戰勝美國

第二，在中國必將把“統一台灣”當做戰勝美國來慶祝，這個勝利導致的興奮及緬懷過去自鴉片戰爭後一百年來中國受盡屈辱的歷史，中國人民必將要求更大的國家榮耀，以證明他們的國家可以再度成為亞洲的支配力量。而中國政府必將利用此一民族主義的狂熱，將其人民牢固地團結在共產黨的統治之下。中國不但不會民主化，反而變成更好戰的獨裁國家。如果台灣是如此輕易的取得，他們必相信佔領所有和其他鄰國紛爭的土地也會同樣地成功。很可能北京的下一步就是奪取釣魚台，此舉將與日本導致全面的危機，因為在美日安全條約下美國承諾保衛日本的領土。同樣地中國也將覬覦和越南及菲律賓有爭執的西沙及南沙群島。因此中國兼併台灣本身並不是其最後目的，而是一連串中美衝突的開始。

保護台灣等於保護美國自己的利益

顯然，此一發展必非美國所樂見。美國真正需要的是維持台海的和平，保留台灣為一個繁榮、獨立、而民主的國家。為此美國國會在 1980 年制定了台灣關係法，明令美國總統售予台灣必要的防衛性武器；為此最近協議的美日安全條約將台灣海峽置於其防衛範圍之下；也為此美國國會最近以壓倒性的多數通過兩項決議案，力勸克林頓總統支持台灣。在未來的危機時刻台灣可以信賴美國的協助，因為那正是美國國家利益之所在。

(陳以德是俄亥俄州立大學資深史學教授， 8/24/98)

美國西德 眼科專科	
醫學博士 吳嘉德	
● 西德波昂大學醫學博士	▲ 白內障、青光眼、角膜移植
● 前西德基尼黑大學眼科醫師	▲ 雷射治療青光眼及糖尿病變
● 前台灣高雄吳基福眼科院長	▲ 眼部整形、斜視、隱形眼鏡
● 法拉盛醫院眼科主治醫師	▲ 驗光、一切眼疾及近視治療
法拉盛皇后綜合診療中心：41-40 Kissena Blvd. 電話：(718)961-8400 (24小時電話服務)	
威郡診所：142 N. Central Ave. Hartsdale, NY 10530 電話：(914)682-0590 (24小時電話服務)	

紐約 新澤西	過敏專科，內科
王愛蘭醫生 Ai-Lan Wang Ph. D., M.D.	
美國過敏免疫學院特考核格 美國內科學院特考核格 新澤西醫科牙科學臨床副教授	
主治：大人小孩花粉熱、鼻塞、流鼻水、久咳、氣喘、眼 癢、皮膚發癢、風疹、溼疹、藥物過敏、去敏感。 及內科各症：高血壓、糖尿病、心臟病、肺病、貧血、胃 腸病、尿道炎、關節痛。(入學就業體檢)	
新州診所：(201)533-9255 349 E. Northfield Rd. #106 Livingston, N.J. (近St. Barnabas Medical Center) 門診時間：週一、二、四、五、早10至午6時 週三早10至11時	紐約診所(718)699-9264 94-42 58 Ave. #G-2, Elmhurst, N.Y. (地鐵G.R.到Queens Mall, 58th Ave.及Junction Blvd.交叉口) 門診時間：週三下午2-6時，週六早10至午6時

GREAT EASTERN BANK 冠東銀行

MEMBER: FEDERAL RESERVE SYSTEM ● MEMBER: FDIC

聯邦存款保險會員：每戶10萬元保險

支票存款	大小生意貸款	進出口信用狀
定期存款	地產樓房貸款	信用狀分割與轉讓
儲蓄存款	住屋淨值貸款	大小金額電匯
幣市存款	個人信用貸款	旅行支票出售
優利儲存	信用透支融貸	保險箱出租

聯邦保證之 SBA 小商業貸款

● 每週七天營業歡迎惠顧利用 ●

總行：41-48 Main St. Flushing, NY 11355
電話：(718)886-7500
華埠分行：16-18 East Broadway New York, NY 10002
電話：(212)941-8500

中城分行及 235 5th Ave., NY, NY (between. 27 & 28 St.)

國際業務部：(212) 725-3800



■ 週一至五：上午九時至下午四時
■ 週六、日：上午十時至下午二時
(僅限營業部們)



尋求文化自覺建構美麗小國

李敏勇

舊冷戰時代，東西方聯營在美、蘇帶領的對抗形勢中，許多小國在漩渦中打轉。小國之中，能夠認清自己的位置，尋找自己獨特條件並有所自覺，不隨大國陶醉在自以為是的光榮歷史之中的並不多，捷克是其中一個。米蘭·昆德拉（M. Kundera）甚至說：「我們所瞭解的歐洲文化之中還包括了另一種不為人熟悉的文化，由一些小國和其特殊語言構成，像波蘭、捷克、，一般人以為這些小國必然模仿大國。這是一種錯覺，其實它們十分不同。

米蘭·昆德拉以二十世紀捷克三大藝術里程碑：卡夫卡（F. Kafka）小說裡的官僚機構迷宮，哈謝克（J. Hasek）小說中的愚妄軍隊和音樂家雅納契克（L. Janacek）歌劇的絕望集中營，預示二次戰後在舊蘇聯影響下的布拉格赤化現象。並且極其自我肯定地說，捷克人民基於固執、狡黠和同仇敵愾，支撐自己的文化活力，並逐漸收復被殖民化的失土。這種文化的自覺，使得感嘆布拉格的人權，民主和正義和文化會像一頁燃燒的紙上，即將消失的詩一樣不復存在的許多流亡藝術家，在末世紀內看到自己國度的天鵝絨革命成功，捷克回返到捷克人自己的捷克。

台灣是一個小國，但卻籠罩在自以為是的中國幽靈之迷障裡。自以為是一個大國的投影。被日本殖民統治的五十年歷史並沒有讓台灣人充分醒覺。二次戰後台灣繼續落入另一個殖民統治形勢，以小小的一個島國虛構著中國的分身，經歷半世紀的荒謬行程後，即便這回台灣人執掌統治權力，仍糾葛在中國本尊的網羅裡不能自拔。再現統治體制裡的政客們沒有自己的文化自覺，繼續玩弄著權力競奪的遊戲。一個美麗之島墮落成貪婪的、迷亂的國度。我們國度裡的政客模仿中國本尊在我們的島嶼撒播權力的惡毒種子。

戒嚴統治時代，秘密警察的魔手和觸角是統治者的工具，解嚴之後的商業主義傾斜狀態中，參與結構統治權力的政客們在印刷和電波媒體形成的演藝文化中，以政治脫口秀的發言人文化迷惑社會，保守勢力和改革協力的分際逐漸模糊在同樣的工具論理。打開電視頻道的窗口，政客們的脫口而出的即興演出消耗著政治能量，儼然被解構在舞台的權力屍首，既滑稽又嘔心。

沒有自己的文化自覺，台灣將無力掙脫中國的迷障。但是，標榜改革運動的政治菁英在文化上的傾向是參與在已經習慣成形的文宣化文化，只妄圖在社會表層尋求政治包裝紙的轉換而不去思考社會的文化體質，以致於原來在舊統治體制文化圈

的附庸紛紛成爲可以橫跨改革陣營的協力者。因此，類似轉型這種自我變裝的口號也成爲文宣利器，陶醉在權力拼盤裡的姿勢是那樣志得意滿、自以爲是。

政治就像我們國度一樣，到處都是墮落與變節者嗎？難道我們的國度就不能走出虛妄的大國之夢？走出中國迷障？追尋建構一個小而美麗的國度要從建構自己的文化自覺做起，不能只是侷限在權力的文宣裡。但是台灣社會在脫離統治後被扭曲的社會集體人格並未復元，隨即在商業主義的迷亂誘因裡徬徨，既無法從自我歷史際遇建構台灣人精神史軌跡，也無法真正在現實社會形塑現代國家的文化視野，亂象頻傳，災禍連連。

尋求文化自覺，台灣才能從被統治扭曲，從被商業扭曲的困惑之境走出來。確認自己是一個小國，但追尋建構美麗國家的理想，是台灣的出路。東歐的一些小國在舊蘇聯解體後，自我顛覆各自境內的舊統治體制；而台灣的解嚴並未讓舊統治體制解體。我們應當清楚：文化自覺產生的力量才能收復被殖民化的失土，要走政治改革的困境，也應該從權力競逐的迷網中踏實地尋找文化自覺的出路。
（作者爲詩人、文化評論家，轉載自林茂生愛鄉文化基金會愛鄉雙月刊）



新揚建築裝修公司
是台灣國揚建設公司在美國的註冊公司
具有多年的建築裝修經驗
和完善的施工設備
竭誠為顧客服務

本公司承接
新建、增建、改建
餐館、工廠、商店

請洽：
TEL:(718)762-3558
917-709-8139
Fax:539-7830 鄭學明

本公司提供全年免費維修服務

133-06 41 Rd.Suit 3 Flushing NY 11355

新揚建築裝修公司
SHIN YANG IMPROVEMENT INC.

故鄉 台菜 小吃

便當午餐賣完爲止
每日更換菜式豐富

\$3.50 11AM-3PM

和菜
菜式豐富·價格平宜
二人份 \$12.95
每加一菜加\$5

特設
健康素食

電話：**(718) 939-5468**
939-5452

135-38 39 Ave. Flushing, NY 11354



紐約第一銀行

AMERASIA BANK

信譽第一 · 服務第一

存款貸款到第一，大家的銀行是第一

屢得
籃絲帶
佳譽

服務項目：

個人信用貸款
住宅，商業樓貸款
保管箱
自動提，存款機

貿易融資
信用狀
國內，外匯收款
自動清算系統

連獲
五顆星
殊榮

本行工作人員精通中，英，台，粵，日各種語言

週一至週四 9:00AM - 4:00PM
週五 9:00AM - 7:00PM
週六 10:00AM - 2:00PM



電話：(718) 463-3600 傳真：(718) 359-8291
地址：41-06 MAIN STREET, FLUSHING, NY 11355

弦高與台商

陳茂雄

《編者按：第一次世界大戰德國戰敗，戰勝國給予極為嚴苛的報復性懲處，要求大量的賠償。德國境內的猶太人被認為未能共體時艱，只顧賺錢，是謂發「國難財」。因此，種下了日後希特勒的納粹黨屠殺猶太人的原因之一。這個歷史往事，值得所有台灣人的深思。》

最近又有台商抨擊李登輝「戒急用忍」政策，這算是世界僅有的現象，限制與敵人經濟來往是應該的，難道科威特限制自己的人與伊拉克的經濟交流是錯誤嗎？早期依據廉價勞工及保護政策的企業家，政府更以低於成本的能源（油、電）供給他們，其差額由一般消費者來消化（如昂貴的家庭用電、營業用電及高級汽油），以犧牲全民，獨厚企業家方式，養肥了這些台商後，他們竟然意圖與敵人合作，不知道這些企業家心中有沒有國家？在這世界上，中國是台灣唯一的敵人，只有北京政權意圖消滅台灣，而且除了台灣投降以外，完全沒有轉圜的餘地，幫助中國發展重工業，就間接提高其國防實力，增強滅台的力量，況且台商經濟活動移到中國，將來難免發生以商逼政，促使台灣投降。

用半輩子時間與共產黨鬥爭的蔣家父子就很清楚共產黨的習性，雙方交流就等於與虎謀皮，在政治談判未有成果前，放鬆戒心，就會走上滅亡之路。李先生執政之後，開放台商赴中國從事經濟活動本來就有相當大的爭議性，後來「戒急用忍」的政策算是補救了這項缺失，這項政策算是李先生執政以來相當好的執政方針，台灣人在反對什麼？舊國民黨勢力在蔣家時代是堅決反共，禁止雙方任何交流，李先生執政後，他們轉而親共，主張雙方交流，因為他們不能接受老住民平等分配政治資源，與其讓老住民執政，不如讓北京政權來統治台灣，很顯然的，他們是族群歧視，但台商往中國鑽又是為什麼？

有人說，商人無祖國，他們可以為利而犧牲國家，其實不盡然，依史記秦本記第五所記載，秦穆公派孟明視、西乞術及白乙丙三人領軍偷襲鄰國，途中遇到鄭國商人弦高與奚施，弦高一方面請奚施回鄭國通報消息，一方面以自己的貨物為禮物，假借鄭君之名去犒賞秦軍，並稱「聞大國將誅鄭，鄭君謹修守禦備，使臣以牛十二勞軍士。」令秦軍誤認為鄭國已充分準備，因而班師。中國古代有商人願意犧牲自己的商品去保衛自己的國家，今日若台海發生衝突，台商是否會犧牲自己的商品來保衛台灣？錢還未送往中國，都已經在圍剿政府「戒急用忍」的政策，等到他們的資金陷在中國後，他們會為台灣的安全犧牲自己的資金嗎？台灣人不應該作夢，這

些企業家狡兔三窟，他們的資金已分散數處，台灣亡了，他們仍然在國外當他們的商人。

外來政權統治太久，使某些台灣人產生奴性，所謂奴性，就是將自己定位為被統治者，被管理者，除了自己的直接利益外，不關心社會及國家大事，因為他們認定社會及國家大事歸統治階層所管，即使在他們飛黃騰達後，與社會接觸層面大增，也照樣只注意與自己直接利益有關的事，其他社會利益、國家利益均不在他們關心之列。

企業家敢提出危害台灣安全的主張，仍肇因於他們掌握不少政治勢力，政治人物在未獲得政治資源以前，或許會為理想而奮鬥，然而在嘗試到權力滋味後，為擴張勢力，難免與企業家掛勾，不得不支持他們到中國投資，所以產生一個奇景：有不少政治人物口號喊的是台灣，實際上做的是幫中國以經濟併吞台灣，然而該負上述責任的應該是選民，因為有不少選民只關心自己直接利益，不理會國家大事，他們沒體會到台灣各行各業逐漸落入企業家的掌握中，而這些企業家又缺乏國家觀念，只知自己的利益，看來台灣被併吞的日子已不遠了，若多數選民，能多關心國家大事，當可以選票遏止企業家與政治人物通敵。

(本文作者陳茂雄為中山大學教授，台灣教授協會會員，轉載自台灣公論報)

VIP

旅遊 (ARC)

名人公司 (IATA)

VIP ORIENTAL INC.

135-23 40TH RD. 3FL FLUSHING, NY 11354

工人專線 (718) 539-0700 (代客) FAX (718) 539-7316

天涯有緣人

精心設計規劃 吾爾各齊愛康

旅遊公司盛大推出

名人假期系列

- 名人 金字招牌
- 名人 假期系列
- 名人 值得信賴
- 名人 精心規劃

名人相見歡

信譽金字招牌 價此一家別無分號

故鄉旅行社

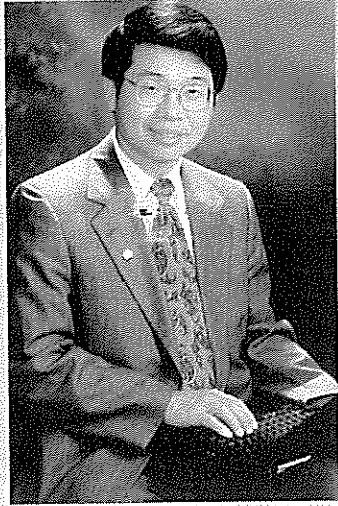
專營機票, 旅遊等
各種旅行社業務

電話: 718-539-7520
718-539-7525

FAX: 718-539-7520
BP: 718-539-7520

135-38 39th Ave., 3rd Fl. Flushing, NY 11354

通寶地產



Broker / Owner

PATRICK CHEN

Your Best Shot in Real Estate

買賣房地產 請找陳先生

718-321-1414



RE/MAX Win

36-11 164th st., Flushing, NY 11358
Office: (718) 321-1414 Pager: (917) 866-2716
e-mail: remax.win@worldnet.att.net

網址: WWW.WINREALTY.COM

— 25年經驗 專業人士的專家 —
— 住宅 · 工商樓宇 · 生意買賣 · 政府拍賣 —



您的滿意，即是我們的心意！

林口印刷積數十年的印刷經驗，親切為僑胞服務，提供最完善、最齊備、高科技的印刷作業，品質保證，收費合理、取件最快！

- 承辦各類印刷品 / 大型海報 · 彩色 / 黑白報紙 · 精美月曆 · 彩色 / 黑白雜誌 · 周刊 · 宣傳冊子 · 說明書 · 商品目錄

林口 印刷公司

50-22 23ST. L.I.C. N.Y. 11101
(718) 937-5141 · 937-5301

噴霧式維他命



隆重推出...

健康保養之產革命性產品:

進化過程:

草藥藥丸口服液肌肉注射噴霧式維他命

	噴霧式維他命	藥丸式維他命
吸收率 :	85% - 95%	5%-10%
吸收時間 :	30秒	30分鐘以上
吸收管道 :	口腔內微血管	腸胃
純度 :	100%天然植物提煉 直接吸收進入血液中	藥丸黏接劑+添加劑+色素等 增加腸胃肝腎之負擔
效果 :	一日四次 (一次噴兩下) 整天保持於最佳狀況	一日一次,不平衡

介紹給您 使用方便 果汁口味 無防腐劑的.....

ORAL SPRAY VITAMINS

維他命(孩童成人孕婦上班族)草本礦物質瘦身噴劑DHEA

抗養化劑運動家營養品深海魚油海藻精退黑激素婦女良友PMS

止痛退燒Acctaminophen鈣質補充噴劑健沛噴劑心臟保養葉酸

1996年Physicians'Desk Reference(國際醫藥界最具公信力的工具書)已記載
此產品(p1542, 1996 edition, ISBN#1-56363-152-0), 且有五十餘國世界專利.

維護 您的健康 男女老幼皆需保健 預防勝於治療

*造福吞嚥困難, 吃藥會吐, 懼怕打針, 懶得拿水吞藥丸的人

*在不久的將來, 噴霧式維他命將取代藥丸式維他命

*努力一時, 終身受益, 機會難得, 全職兼職皆可

誠徵: 紐約地區經銷商消費者(批發零售)

美國國內&國外: 台灣大陸日本中國大陸東南亞等國家

聯絡 尤秀峰總經理: (516)742-0295

諮詢

溫惠雄老師: (626)913-5919

FAX: (516)742-0726

FAX: (626)913-5319

李述珍博士: (619)674-1663

偉大出於平凡平凡孕育偉大

--讀《王教本傳》有感

李正三

在紐約開業的梁基恩律師送我一本由他訪問撰寫而成的《盡責路自開，王教本傳》。該書於 1996 年底由台北允晨文化實業公司出版，共 215 頁。因為文字淺白易懂，所描述的人物、背景、時間、地點、事跡等對我來說都很熟悉親切，因此一個晚上我就把它全部讀完。王教本於 1912 年出生於高雄縣阿蓮鄉，後來大都在台南縣新化鎮做事。他家世代務農，自小在農村長大，做過小學教員、校長、督學、鎮長、縣議員、製造公司總經理兼廠長、現任高爾夫球場理事長。他的一貫工作態度是盡責敬業，「做什麼，就像什麼」。他不只是在學業上、工作上樣樣成功，深受上司、同仁、學生的信任、器重、尊敬、愛戴以外，他也是運動場上的飛毛腿，跑、跳、游泳、打球、鉛球、鐵餅樣樣來。在許多運動會上他囊括錦標，出盡風頭，不知羨煞了多少人！

平凡的偉大人物

王教本出生的地方不是什麼「人傑地靈」，他也沒有「自小懷有救國救民之大志」，也不是「孔老夫子的七十代孫」。他只是普通農人的兒子，自小立志當老師，念的是享有公費的師範學校，不必勞駕父母承擔教育費用。他沒上大學，更沒出國留學，在他的口述中他從沒有貴人提拔，更沒有「運動」鑽營，但他卻大致能一帆風順，步步高陞。那麼他怎麼會與人不同？怎麼能出人頭地呢？因為我也同他一樣，生長於台南縣，自農村長大，小時也立志當老師，又同樣畢業於台南師範，當過小學教員，與他也有一面之緣，我很想探討他所以成功的原因。第一、他天資聰明、加以勤奮好學、又有輕巧敏捷的體魄，六年小學都得第一名，高等科及台南師範最後也都以第一名畢業，在運動場上也同樣能大顯身手。大部份好學生也都是社會上突出的好人才，可說良好的教育訓練奠定了他未來成功的基礎。第二、他有正確的人生觀，他立志做好每一件大小事，而且在內心世界始終堅持他的操守，使他從不鬆懈、從不腐化、而經常在進步，如同教導學生一樣，他兼顧德智體群，尤其「精神陶冶」。堅守盡責敬業的原則，更是使他一生受用無窮。第三、做人處事與人為伍皆守分寸，他來自民風淳樸的農村，自小勤儉規矩，與吃喝嫖賭完全絕緣。許多他教過的學生成為他日後的得力助手，或團隊成員，工作同仁及運動場上的朋友成為日後事業上的伙伴，良好的人際關係無疑地是助長他成功的的重要因素。

除了當個教育家、政治家、企業家王教本有張傲人的成績單外，他有個美滿的家庭。他和王夫人已攜手走過六十年歲月，現在兩位都還身心健康。他倆子女成群，個個受過大學教育，兒子曾執教於康奈爾(Cornell)大學並任中興大學系主任。教養子女使成有用的人，而能造福更多的社會人群，是一件更難得的成就。

王教本就是這麼一個看似平凡，而事實上最不平凡的人。不管你扮演的角

色是根小螺絲釘，或是個大齒輪，只要你盡力盡責把你的角色扮演好，都是同樣珍貴。不管是個販夫走卒，只要他能做好他要做的每一樣工作，他照樣可以頂天立地、名垂千古。王教本所說的「盡責而已矣」，看來容易做起來可不容易。如果一個人能為盡責而堅持到底，他就有機會更上一層樓了。這也正是所謂「偉大出於平凡，平凡孕育偉大」的道理之所在。

鄉土風味濃厚

梁基恩以專業律師做業餘的口述歷史，他的文筆是富有鄉土味，也很傳神的。比如說到王教本當鎮長時最怕記者，『因為這些「新聞乞食」（記者台語發音接近乞食）來時就是要錢，拿不到錢就翻臉。這些記者於是跟那些跟我不愉快的人一起來告我。說我一個人從外地來沒有帶甚麼，只是「二支腳，掛一支爛巴」來。現在居然做鎮長，一定是歪哥來的。鎮長選舉要花錢，錢是哪裡來的？』『又那麼多小孩上大學，錢是哪裡來的？』

提到婚姻時，『我一生無所謂浪漫史。戀愛就這麼一次。我這個人很單調，女人有一個也夠了。』『夫妻不合是很正常的。重要的是大家要彼此互相忍耐。古人說，夫妻是「彼此相欠債」，一點都不錯。』『她克苦耐勞，任勞任怨，與我一起渡過艱苦的時代。這個「內助之功」是確實功不可沒，我是由衷感謝的。』文字雖淺白，其刻劃卻入木三分，極具鄉土味，它比起用許多美麗的辭藻更傳神。

了不起的台灣人很多，只待我們去發掘

有一次有位在台灣有相當名氣的兒童文學作家，她想編寫有代表性的台灣的偉人及英雄故事做為國內的兒童讀物，問我可否幫忙提供材料，我卻愛莫能助。說來慚愧，我這個主修歷史的，讀了四年大學，加上國內外各兩年研究所，竟沒有修過一個學分的台灣史，在過去大中國體制下的教育，只要學生知道幾十萬年前的北京猿人、山頂洞人，不要你知道台灣還有個蔣渭水、林獻堂；要你背誦烏蘇里江、金沙江，不要你知道濁水溪、淡水河，所以許多人對台灣的史地知識很有限。現在台灣人正努力要創建自己的國家，我們對於台灣的歷史、地理、政治、社會、文化等也要力求了解。每一個國家或民族都有他們歷史上的民族偉人或英雄做典範或頂禮膜拜的對象，四百年來，在台灣外抗強權、反清、反日、反國民黨暴政的政治英雄人物、文學家、藝術家、音樂家等都很多，這都等待我們進一步去發掘及整理，做為歷史文化建設的一部份。

近年來台灣出版事業很發達，據說平均每個月有兩千本書刊發行，撰寫個人回憶錄的風氣也蔚為風氣，這些都可為本土及人物留下寶貴的歷史資料，是一可喜的現象。梁基恩這本著作，也為保存台灣歷史文物奉獻一份心力。

(台灣口述歷史研究室 9/30/98)

成功之道

蕭桂榮譯自《Think and Growth Rich》

《這是一個勇敢向『不』挑戰的故事，當別人說『不』，不一定就是不可為，台灣人要努力向『三不』挑戰。以下是保險大王拉比先生所說的，致使他成功的教訓。》

人們說「不買」的「不」字，不一定就是「不」的真意。

叔父經營了一個大的農場，附近住了很多黑人佃農。有一天下午，我在農場舊農舍裡幫叔父磨麥，門輕悄悄地開了，一位佃農的女兒走進來，叔父看了看她，大聲叫道：「妳進來幹什麼？」那黑女孩謙遜地回答說：「媽咪說給她五十分錢」。叔父大聲喊道：「我絕對不給她，妳現在就滾開。」那黑女孩雖然回答說：「是的」。可是她並沒有走開。叔父又埋於工作，因為大家太忙，我們並沒有注意到她是否走開。不久叔父抬起頭來發現那黑女孩還站在那兒，咆哮道：「我叫妳走，妳怎麼不走呢！快走，不然我要拿鞭條了。」那黑女孩小聲地回答說：「是的」。但是她並沒有移動。叔父又低頭埋於工作。過了一會兒，叔父拿起磨好的麥去倒，朝向那黑女孩站的地方，又發現她還站在那兒，他顯得很不高興。而那黑好人看到叔父向前走來時，她也很迅速地向前走一步，謙遜有力，熱望而高聲地叫道：「媽咪必須要那五十分錢」，叔父停了下來，仔細看了一看那黑女子孩，然後慢慢地放下麥桶，手伸入口袋裡拿了五十分錢給她。那黑女孩走後，叔父坐下來，往窗外望了十幾分鐘，似乎在想些什麼，我也進入了沈思，這是我第一次看到一位黑人小孩，征服了一位白主人，當時我並不了解她用的是什麼力量？

後來我當了保險公司之推銷員，每當人們不買保險而要我滾時，我的眼前即呈現那黑女孩熱望的表情，我清楚地聽到叔父大聲叫道：「不給」、「滾開」。我確認那「不」字，不一定就是「不」的真意。我即對自己說：「這次我必須推銷成功」。

我一生中所推銷出去的保險，大都是人們說「不買」後經我懇求而賣出的。

MLS

Office (718) 352-0177
Beeper (917) 852-8366



蕭氏地產
SHIAU REALTY

19-12 Utopia Parkway, Whitestone, New York 11357

蕭桂榮
MAURICE SHIAU
Lic. Real Estate Broker

一 二 三 地毯窗簾

自備大型貨倉 價格紐約最平
現貨最齊全 鋪工快又好

歡迎比價 • 免費估價 • 品質保證 • 售後服務
地址: 36-01 A College Point Blvd. Flushing NY 11354

日夜電話: (718) 460-1917

正視台灣海岸危機

施信民

近年來許多發生重大爭議的工業開發案都位於海岸地區，如台電四、台塑六輕、東帝士七輕、燁隆煉鋼廠、和平水泥專業區等。由於海岸地區具有地價較內陸便宜，以及便於原料和產品的運輸、冷卻水的取得、廢水的排放、污染源與民眾的隔離等優點，海岸地區近年來成為政府和業者優先選擇的工業開放地區。但是，海岸開發會破壞原有的生態環境和漁業資源，並影響從事漁撈和養殖的漁民生計，若未審慎規劃和妥善管理，將會導致嚴重的生態浩劫和社會問題。

海岸地區是海洋與陸地交界之處，許多生物在此區域生長、繁衍，是地球生態體系非常重要的部份。對人類而言，海岸地區提供豐富的生物資源，是人類維生體系重要的一環；此外，海岸地區變化多端的景觀，亦讓人產生美感，而具有觀光、遊憩的功能。但是，海岸地區的生態環境是脆弱而敏感的。非常容易受到人為的干擾而破壞其生態平衡。

台灣是海島國家，海岸線長 1566 公里（本島為 1139 公里），海岸地形、地質、和生態體系隨地理位置而有不同，饒富變化。西部是平淺的沙岸，如沙灘、沙洲、沙丘、潟湖、海埔新生地；東部大部分是岩岸，山脈走向與太平洋平行，岩壁陡峭；北部沙岸與岩岸兼具，多島嶼、岬角、深灣；南部多珊瑚礁。大部份海岸地區的開發歷史甚早，人為活動及設施相當多，如火力和核能電廠、機場、商港、工業區、住宅區、道路、農田、鹽田、魚塢、軍事設施、遊憩場所、防風林等。此外，台灣的海岸亦是候鳥的棲息和覓食地區，在全球生態平衡上，扮演著重要的角色，如瀕臨絕種的黑面琵鷺每年約有百分之六十的數量到台南縣七股海岸地區過冬。

爲了保護沿海地區的生態特色和自然景觀，內政部推動實施「台灣沿海地區自然環境保護計劃」，並劃定 12 個保護區。但目前仍有多處重要的海岸濕地尚未劃設保護區，如前述的七股海岸地區；而有的保護區則名存實亡，最明顯的例子是，核一和核二廠位於北海岸保護區、核四廠位於東北角沿岸保護區、六輕位於彰雲沿海保護區、核三廠位於墾丁沿海保護區。

在漠視環保的情況下，目前台灣海岸地區的環境問題已經相當嚴重。除了海岸地區各種設施和活動產生的污染、破壞和資源過度使用外，內陸的廢水和垃圾亦隨河水或海洋放流管排入海岸地區。近年來，各種廢棄物更是大舉傾入飲水海岸地區，有的是政府進行的垃圾填海造陸，更多的是，非法的傾倒、棄置。另外，海埔地的

開發、海堤的興建、消波塊的設置等，也大幅改變海岸的面貌。海岸地區不當的開發和利用已經造成了漁業資源銳減、海域污染、魚隻含毒或變形、生態和景觀破壞、海岸侵蝕、地層下陷、海水倒灌等後果。

雖然當前海岸環境問題嚴重，但政府及業者仍然不斷提出海岸地區開發計劃，如淡海新市鎮、香山工業區、亞太營運中心、彰濱工業區、離島工業區、鰲鼓工業區、濱南工業區、南星計劃以及多家電廠等。海岸地區如果繼續淪為工業區和廢棄物棄置區，原來美麗多樣的自然景觀將會消失，取代的將是醜陋灰暗的水泥海岸；原本豐富的物種將不復存在，充斥的將是毒害生命的污染物。這將進而傷害台灣的維生體系，危及未來孫的生存和發展。這樣的海岸危機，政府不應繼續漠視。

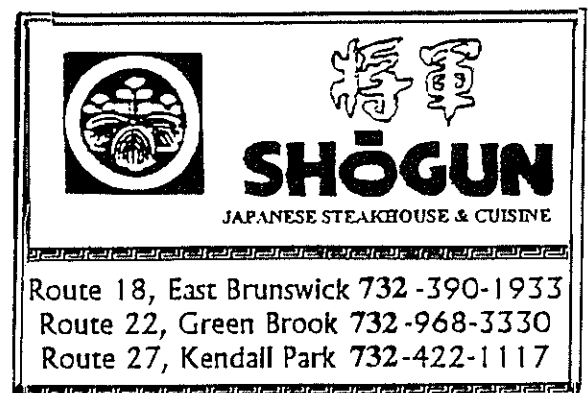
今年是聯合國訂定的「國際海洋年」，其目的是在喚起世人重視海洋環境的保護。台灣為海島國家，對海洋的保護責無旁貸。海岸與海洋密不可分，保護海岸是保護海洋的重要環節。保護海岸應對導致海岸危機的癥結予以處理，而不只是像目前環保單位所推動的消極的「淨灘」活動。

減緩海岸危機的當務之急，應是停止「開發取向」的海岸利用政策，從「生態保育」和「永續發展」的觀點擬定海岸地區的發展和管理政策，並立法予以規範。對已提出的開發計劃，應以「環境優先」的原則，評估其影響，以做抉擇。此外，應加強管制海岸之違法開發行為及既有污染源之污染排放，並減少來自陸域和河川的污染和垃圾量。

但願政府及全民能掌握「國際海洋年」的契機，跨出保護台灣海洋的步伐。
(作者為台灣大學化工系教授，轉載自林茂生愛鄉文化基金會愛鄉雙月刊)



C'est La Vie 東亞花苑
紐約花藝展首獎得主
張瑛玲花藝設計師駐店指導
婚喪喜慶
花道金球
專業婚禮設計諮詢
Wedding Consultant / Appointment Only
送花到台灣免服務費
41-46 Main St., Flushing, NY 11355
(718) 539-7950
(法拉盛冠東銀行旁)



將軍 SHOGUN
JAPANESE STEAKHOUSE & CUISINE
Route 18, East Brunswick 732-390-1933
Route 22, Green Brook 732-968-3330
Route 27, Kendall Park 732-422-1117

順天應人

台灣七十年老字號

安然康泰



順安堂 中藥號

SHUN AN TONG

135 - 24 Roosevelt Ave. Flushing NY 11354
電話：718-445-2252、傳真：718-445-9358

顧客至上、服務第一

價錢公道、品質保證

自製威州錫場
花旗參、粉光參、泡參 全面七五折

健康食品：

鯊魚軟骨	三文魚	深海魚油
褪黑激素	活力青松素	鯊魚肝油
魚蛋白	白果膠囊	明日葉
卵磷脂(健益素)	海綠寶(KELP)	

日本名藥：

疏克肝：強肝補肝
樂母兒(中將丸)：調理理帶
表飛鳴：健胃整腸
阿里他命 F：消除神經關節痛
阿里他命 A-25：消除神經關節痛
V老鷹眼藥水：消除眼瞶疲勞

科學中藥：

花粉過敏丸：各種過敏治療
赤靈芝：補心安神、利肝、壯關節筋骨
山楂降脂丸：降血壓、降低膽固醇
四物茶：補血補氣、調理理帶
美麗十八(去斑)茶：永保青春美麗
小柴胡桂枝茯苓茶：強肝、驅瘀血、清血脂、消炎、急慢性肝炎
杜仲寄生茶：壯腰骨、降血壓
人參蜂王精膠囊：大補元氣
123 苗條茶：永保健美身材
烏梅山海茶：生津止渴、止吐瀉、消食積

增設中藥配方名醫全天駐診

順天分店：135 - 23 37 Ave.
Flushing NY 11354
TEL: 718 - 353 - 8668
FAX: 718 - 762 - 4718
綠地分店：36 - 27 College Point Blvd.
Flushing NY 11354
TEL: 718 - 359 - 7576
FAX: 718 - 359 - 4143

30U12120



Green Mart 綠地超市

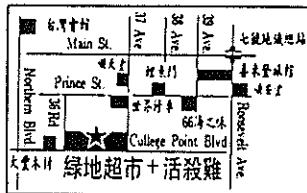
天天特價!

(每天超過廿種以上特價品)

電話：718-359-7576(市場)
359-7888(活殺雞)
359-4143(Fax)

活殺雞鴨 ● 新鮮肉類 ● 山產海味 ● 生菜蔬果 ● 游水活魚
東方食品 ● 中西藥品 ● 健康食品 ● 中西雜貨 ● 日常用品

備有大型免費停車場



★自備萬呎大型免費停車場★



活殺雞市場

新項目：日本雉雞、鷓鴣、賓州
母土雞、火雞、大錦雞特價供應!

華人經營 ● 政府註冊 ● 保證新鮮衛生

正野山兔
純正珍珠雞
紅面鴨
黑骨土雞
長島水鴨
日本鷓鴣

- 現選現殺
- 味道鮮美
- 電話定貨
- 免費外送

300272



大紐約區台灣同鄉會

TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA

-Greater New York Chapter-

Taiwan Center 137-44 Northern Blvd. Flushing, N. Y. 11354

大紐約區「南長北扁後援會」啓事

各位鄉親：

由大紐約區二十餘社團聯署的「南長北扁後援會」，於10/2/98在張燦鎰市長歡迎餐會、演講會中乘勢成立。今年年底的「三合一」選舉，對二十一世紀的台灣政治走向有著深遠的影響。在目前看來，南北都會有一場苦戰。這場世紀末的「台灣民主保衛戰」極需同鄉們出錢出力，使能贏得這場選戰，否則十多年來台灣民主化自由化的成果都將付之流水。由於許多年來黨外人士不斷地奮鬥和犧牲，也由於時代的進步，這次可以不必冒坐牢或生命的危險，而只是經過自由投票、及和平的手段，就可以取得執政的權力，對長期被統治的台灣人來說，真是千載難逢的機會。爲了自己「當家做主」，讓我們一起來掌握住這一關鍵的時刻。

長扁後援會的主要工作，也是正要懇請各位鄉親推動的工作有三：

1. 在海外募款，然後在台灣南北媒体刊登廣告，爲長扁造勢。
2. 鼓勵大紐約區鄉親打電話回台灣，邀請親友支持長扁。
3. 一起組團回台，擔任長扁陣營的義工、雜役。

後援會的詳細情形及工作進展將隨時在自由時報發佈。

如果你有什麼高見或可以提供什麼協助請電：

王康厚先生 Tel:516-326-2458; Fax:516-326-1945

楊淑卿女士 Tel:718-381-5096; Fax:718-381-5192

謹此 敬祝

勝利成功！

大紐約區「南長北扁後援會」敬啓

主辦單位：大紐約區台灣同鄉會
同鄉會的壯大有賴您的參與